



# ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE

CORROPOLI - COLONNELLA - CONTROGUERRA

Via Ruggieri n. 3 - 64013 CORROPOLI (TE) - Tel. e Fax 0861 82355

[www.iccorropoli.edu.it](http://www.iccorropoli.edu.it) - Email: [teic813001@istruzione.it](mailto:teic813001@istruzione.it) - PEC: [teic813001@pec.istruzione.it](mailto:teic813001@pec.istruzione.it)

Codice fiscale: 91019980670 - Cod. Mec.: TEIC813001



I. C. CORROPOLI COLONNELLA CONTROGUERRA - -CORROPOLI  
Prot. 0013114 del 07/11/2022  
VI-2 (Uscita)

ISTITUZIONI SCOLASTICHE DELLA PROVINCIA DI TERAMO  
ALL'ALBO e AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE

**OGGETTO: DETERMINA A CONTRARRE Avviso/Selezione per il reclutamento di ESPERTO in Lingua Russa/Ucraina per mediazione linguistico-culturale rivolta ad alunni stranieri – a.s. 2022/23**

## IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**In considerazione** della straordinaria situazione di emergenza umanitaria derivante alla guerra in Ucraina e dalla necessità di assicurare accoglienza presso la scuola ai bambini e ragazzi provenienti da tali territori;

- VISTA l'iscrizione presso questo Istituto di alunni di nazionalità ucraina;
- VISTA la nota prot. nr: 16134 del 21/03/2022 - AOOGABMI - Area Organizzativa Omogenea Gabinetto Ministro Istruzione – recante le prime indicazioni sull'accoglienza degli studenti ucraini;
- VISTO l'art. 45 del DPR 394/1999 in tema di diritto all'istruzione degli alunni stranieri indipendentemente dalla regolarità della posizione del soggiorno;
- VISTE le note MI del 04/03/2022 prot. n. 000381 in tema di accoglienza scolastica degli alunni esuli e azioni di supporto;
- VISTA la nota prot. n. 9584 dell'8 marzo 2022 che assegna risorse specifiche per il supporto alle azioni di accoglienza previa rilevazione del numero degli alunni presenti
- VISTO il Piano Triennale dell'Offerta Formativa dell'Istituto che prevede azioni di inclusione al fine di favorire i bisogni formativi di tutti gli alunni;
- VISTO il D.Lgs. 50 del 2016 e s.m.i.;
- VISTO il Programma Annuale anno 2022 dell'Istituto;
- VISTO il D.I. 28 agosto 2018, n. 129, recante "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107";
- VISTO il Regolamento relativo a criteri e limiti per lo svolgimento delle attività negoziali approvato dal Consiglio di istituto;
- **CONSIDERATO** che alla data odierna risultano l'iscrizione di n. 9 alunni di nazionalità ucraina nei plessi scolastici dei comuni di Corropoli Colonnella e Controguerra e che si rende necessario provvedere a intervento formativo di un mediatore linguistico culturale in lingua Russa/Ucraina;

## RITENUTO

necessario procedere, a fronte delle superiori considerazioni, all'individuazione della figura professionale di esperto in lingua ucraina/russa per la realizzazione delle attività di mediatore culturale; Tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso

## DETERMINA

l'avvio delle procedure per il reclutamento del personale esperto da coinvolgere per la realizzazione delle attività previste

- Supportare i docenti della classe, i genitori e gli alunni nella comprensione reciproca;
- favorire la mediazione linguistica della classe;
- fornire strumenti linguistici per la comunicazione e la comprensione dei contenuti culturali e disciplinari;
- favorire gli scambi comunicativi coi genitori degli alunni e con la comunità scolastica.
- fare da interprete ed effettuare traduzioni orali e scritte;
- collaborazione con il DS e il DSGA al fine di soddisfare tutte le esigenze che dovessero sorgere per la corretta



# **ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE**

**CORROPOLI - COLONNELLA - CONTROGUERRA**

Via Ruggieri n. 3 - 64013 CORROPOLI (TE) - Tel. e Fax **0861 82355**

[www.iccorropoli.edu.it](http://www.iccorropoli.edu.it) - Email: [teic813001@istruzione.it](mailto:teic813001@istruzione.it) - PEC: [teic813001@pec.istruzione.it](mailto:teic813001@pec.istruzione.it)

Codice fiscale: **91019980670** - Cod. Mec.: **TEIC813001**

e completa realizzazione dell'inclusione;

La selezione per titoli comparativi è rivolta al personale interno e in subordine, al personale di altre istituzioni scolastiche (collaboratori plurime) e in subordine al personale dipendente di altra pubblica amministrazione o a soggetti privati in possesso dei seguenti titoli:

## **TABELLA VALUTAZIONE TITOLI**

Ottima conoscenza della lingua Russa/Ucraina e dell'Italiano	Punti 5
Laurea in mediazione linguistica e culturale	Punti 10
Laurea in lingue straniera russa/ucraina	Punti 10
Corsi di Formazione specifici attinenti l'argomento- Punti 1 per ogni corso	Max 5 Punti
Esperienza lavorativa professionale nel settore- punti 1 per anno	Max 5 Punti
A parità di punteggio precede il candidato/a più giovane di età	

## **COMPENSO CORRISPETTIVO PREVISTO**

L'attività dell'esperto sarà retribuita come segue:

Totale ore previste	Importo orario lordo stato	Totale spesa Lordo stato
<b>n. 70 complessive</b>	<b>35,00 euro</b>	<b>2.450,00 euro</b>

L'importo di euro 2.450,00 è da considerare onnicomprensivo delle ritenute di legge sia a carico del dipendente che dell'amministrazione. Sarà corrisposto a prestazione ultimata e per le ore effettivamente svolte, dietro presentazione della relativa rendicontazione e fattura elettronica.

L'impegno di spesa sarà imputato al progetto A03/13 "art. 1 comma 697 L. 234/2021-Ass.e supporto psicologico ucraini" del Programma Annuale 2022 che presenta la relativa capienza.

Ai sensi dell'art. 31 del D.L.vo 18/04/2016 n. 50, il responsabile del procedimento è il Dirigente Scolastico Dott. Stefania Nardini.

Il Presente provvedimento sarà pubblicato all'albo e sul sito WEB dell'Istituto [WWW.ICCORROPOLI.EDU.IT](http://WWW.ICCORROPOLI.EDU.IT).

Il Dirigente Scolastico  
Dott.ssa Stefania NARDINI